

TRADUCTION

F. 2002 — 2796

[C — 2002/35978]

14 JUIN 2002. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la planification provinciale et communale en matière d'environnement et au conseil de l'environnement, en exécution des articles 2.1.18, 2.1.24, 2.1.16 et 2.1.22, du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement, notamment les articles 2.1.16, 2.1.18, 2.1.22 et 2.1.24;

Considérant l'évaluation, effectuée dans le courant de l'année 2001, conformément aux articles 2.1.18, § 2 et 2.1.24, § 2, du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement, qui fait apparaître que la planification obligatoire en matière d'environnement est préférable, d'une part parce que les communes disposent de la compétence nécessaire mais ne suivent pas toujours toutes une planification, d'autre part parce que la politique de l'environnement doit être réalisée principalement au niveau local;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 novembre 2001;

Vu la délibération du Gouvernement flamand, le 14 décembre 2001, sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un mois;

Vu l'avis numéro 32.795/3 du Conseil d'Etat, donné le 15 mai 2002, en application de l'article 84, alinéa premier, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Environnement et de l'Agriculture;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les provinces et les communes sont obligées de mener leur politique d'environnement selon un plan d'orientation environnementale, à établir conformément les dispositions du Titre II, chapitre I^{er}, sections 3 et 4 du décret de 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement.

§ 2. Les premiers plans d'orientation environnementale obligatoires s'alignent sur le plan d'orientation environnementale régional à partir du moment que le nouveau plan d'orientation environnementale régional a été fixé.

Le plan d'orientation environnementale provincial doit être fixé au plus tard le 1^{er} mai 2004.

Le plan d'orientation environnementale communal doit être fixé au plus tard le 1^{er} mai 2005.

Art. 2. § 1^{er}. Lors de l'élaboration des plans d'orientation environnementale provinciaux, la députation permanente assure, conformément à l'article 2.1.16, § 2, du décret précité du 5 avril 1995, la participation en y associant les organes publics, les institutions et les organisations de droit privé qu'elle estime les plus intéressés.

Elle réunit ces instances à consulter dans un conseil de l'environnement provincial, dans lequel siègeront en tout cas les administrations représentées dans les commissions provinciales d'autorisations écologiques et la « Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij » (Société de Développement régional). Les membres du conseil provincial et le gouverneur n'ont pas de voix délibérative ou ne peuvent présider le conseil de l'environnement, ni les fonctionnaires de l'environnement du gouvernement provincial.

§ 2. Le conseil de l'environnement formule un avis sur le projet de plan d'orientation environnementale. La députation permanente motive ses décisions divergeant de cet avis dans une note accompagnant le plan.

Art. 3. § 1^{er}. Lors de l'élaboration des plans d'orientation environnementale communaux, le collège des bourgmestre et échevins assure, conformément à l'article 2.1.22, § 2, du décret précité du 5 avril 1995, la participation en y associant les organes publics, les institutions et les organisations de droit privé qu'elle estime les plus intéressés.

Elle réunit ces instances à consulter dans un conseil de l'environnement communal, dont les membres du conseil communal n'ont pas de voix délibérative ou ne peuvent présider le conseil de l'environnement, ni le fonctionnaire de l'environnement du gouvernement provincial.

Le Ministre flamand, chargé de l'Environnement, peut exempter une commune qui compte moins de 5 000 habitants lors de la demande, de la création d'un conseil de l'environnement tel que visé au deuxième alinéa. A cette fin, la commune doit introduire une demande recommandée et motivée auprès du Ministre flamand chargé de l'Environnement. Faute de réponse dans les soixante jours calendaires, la commune concernée est tenue d'établir un conseil de l'environnement.

§ 2. Le conseil de l'environnement formule un avis sur le projet de plan d'orientation environnementale. Le collège des bourgmestre et échevins motive ses décisions divergeant de cet avis dans une note accompagnant le plan.

Art. 4. Le Ministre flamand qui a l'Environnement dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, 14 juin 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Agriculture,

V. DUA



N. 2002 — 2797

[C — 2002/35942]

21 JUNI 2002. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 2001 tot regeling van de subsidiëring van de diensten voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, II, 1°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 2001 tot regeling van de subsidiëring van de diensten voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 2001;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 24 april 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat een aantal diensten voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg met overtal in de omkadering, die een tekort aan subsidies hebben ontvangen, moeten worden gesubsidieerd vanaf 1 januari 2001.

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 2001 tot regeling van de subsidiëring van de diensten voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg wordt een 11° toegevoegd, die luidt als volgt :

« 11° Overtal : het aantal VTE omkaderingspersoneel (administratief, begeleidend en leidinggevend) in een dienst voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg boven op het aantal VTE omkaderingspersoneel (administratief, begeleidend en leidinggevend) dat opgenomen is in de formules van de artikels 7, § 1, punten 2, 3 en 4 en 8, § 1, punten 2, 3 en 4. »

Art. 2. Aan artikel 7, § 1, van hetzelfde besluit wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Als het resultaat van de punten 2, 3 en/ of 4 negatief is, zal hiermee geen rekening gehouden worden bij de berekening van de totale subsidie-enveloppe. »

Art. 3. Aan hetzelfde besluit wordt een artikel *7bis* toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. *7bis* § 1. Voor de periode van 1 juli 2001 tot en met 31 december 2001 bestaat de subsidie voor de VTE in overtal uit de som van volgende formules :

1. aantal VTE aan administratief personeel in overtal * 635 454 (Belgische frank);
2. aantal VTE aan begeleidend personeel in overtal * 763 432 (Belgische frank);
3. aantal VTE aan leidinggevend personeel in overtal * 1 001 897 (Belgische frank).

§ 2. De minister bepaalt hiertoe per dienst voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg het aantal VTE administratief, begeleidend en leidinggevend personeel in overtal. »

Art. 4. Aan artikel 8, § 1, van hetzelfde besluit wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Als het resultaat van de punten 2, 3 en/ of 4 negatief is, zal hiermee geen rekening gehouden worden bij de berekening van de totale subsidie-enveloppe. »

Art. 5. Aan het hetzelfde besluit wordt een artikel *8bis* toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. *8bis*, § 1. Voor de periode van 1 januari 2002 tot en met 31 december 2005 bestaat de subsidie voor het overtal uit de som van de volgende formules :

1. aantal VTE aan administratief personeel in overtal * brutojaarloon administratief personeel na 10 jaar anciënniteit * 1,53;
2. aantal VTE aan begeleidend personeel in overtal * brutojaarloon begeleidend personeel na 10 jaar anciënniteit * 1,53;
3. aantal VTE aan leidinggevend personeel in overtal * brutojaarloon leidinggevend personeel na 10 jaar anciënniteit * 1,53.

§ 2. Vanaf 2002 tot en met 2005 bepaalt de minister per dienst voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg het aantal VTE administratief, begeleidend en leidinggevend personeel in overtal dat voor subsidiëring in aanmerking komt.

§ 3. VTE in overtal mogen bij uitdiensttreding niet worden vervangen. De uitdiensttreding moet worden meegedeeld aan de administratie. Wanneer een VTE in overtal uit dienst treedt voor het einde van het jaar, dan wordt het subsidiebedrag evenredig bepaald op basis van het door een VTE in overtal gepresteerde maanden. »

Art. 6. In artikel 9 van het hetzelfde besluit worden na de woorden « vermeld in artikel 8, § 1 », de woorden « en artikel *8bis*, § 1 » ingevoegd.

Art. 7. In artikel 12 van hetzelfde besluit wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« De bedragen, vermeld in artikel 6, 7, *7bis*, 8, *8bis*, 9, 10, 11 en *11bis* zijn uitgedrukt tegen 100 % op basis van de spilindex die van toepassing is op 1 januari 2001. »

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001.

Art. 9. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Bijstand aan Personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 21 juni 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAEL

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

M. VOGELS

—
TRADUCTION

F. 2002 — 2797

[C — 2002/35942]

21 JUNI 2002. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2001 réglant le subventionnement des services d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 1^{er}, II, 1°;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2001 réglant le subventionnement des services d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le Budget, donné le 24 avril 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'un nombre de services d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires accusant un surnombre en ce qui concerne le personnel d'encadrement, qui n'ont pas reçu des subventions suffisantes, doivent être subventionnés à partir du 1^{er} janvier 2001;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2001 réglant le subventionnement des services d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires, il est ajouté un point 11^o, rédigé comme suit :

« 11^o Surnombre : le nombre d'ETP du personnel d'encadrement (administratif, d'encadrement et dirigeant) dans un service d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires au-delà du nombre d'ETP du personnel d'encadrement (administratif, d'encadrement et dirigeant), repris dans les formules des articles 7, § 1^{er}, points 2, 3 et 4, et 8, § 1^{er}, points 2, 3 et 4. »

Art. 2. A l'article 7, § 1^{er}, du même arrêté, il est ajouté un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Si le résultat des points 2, 3 et/ou 4 est négatif, il n'en sera pas tenu compte lors du calcul de l'enveloppe subventionnelle totale. »

Art. 3. Au même arrêté il est ajouté un article *7bis*, rédigé comme suit :

« Art. *7bis*. § 1^{er}. Pour la période du 1^{er} juillet 2001 au 31 décembre 2001 inclus, la subvention consiste, pour l'ETP en surnombre, en la somme des formules suivantes :

1. le nombre d'ETP de personnel administratif en surnombre * 635 454 (francs belges);
2. le nombre d'ETP de personnel d'encadrement en surnombre * 763 432 (francs belges);
3. le nombre d'ETP de personnel dirigeant en surnombre * 1 001 897 (francs belges).

§ 2. Le Ministre détermine à cette fin, par service d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires, le nombre d'ETP de personnel administratif, d'encadrement et dirigeant en surnombre. »

Art. 4. A l'article 8, § 1^{er}, du même arrêté, il est ajouté un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Si le résultat des points 2, 3 et/ou 4 est négatif, il n'en sera pas tenu compte lors du calcul de l'enveloppe subventionnelle totale. »

Art. 5. Au même arrêté il est ajouté un article *8bis*, rédigé comme suit :

« Art. *8bis*. § 1^{er}. Pour la période du 1^{er} janvier 2002 au 31 décembre 2005 inclus, la subvention consiste, pour l'ETP en surnombre, en la somme des formules suivantes :

1. le nombre d'ETP de personnel administratif en surnombre * traitement annuel brut du personnel administratif après 10 ans d'ancienneté * 1,53;
2. le nombre d'ETP de personnel d'encadrement en surnombre * traitement annuel brut du personnel d'encadrement après 10 ans d'ancienneté * 1,53;
3. le nombre d'ETP de personnel dirigeant en surnombre * traitement annuel brut du personnel dirigeant après 10 ans d'ancienneté * 1,53.

§ 2. A partir de 2002 jusqu'à 2005 inclus, le Ministre détermine, par service d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires, le nombre d'ETP de personnel administratif, d'encadrement et dirigeant en surnombre admis aux subventions.

§ 3. Les ETP en surnombre ne peuvent pas être remplacés en cas de cessation des fonctions. La cessation des fonctions doit être communiquée à l'administration. Lorsqu'un ETP en surnombre cesse ses fonctions avant la fin de l'année, le montant de la subvention est fixé proportionnellement sur la base du nombre de mois presté par un ETP en surnombre. »

Art. 6. Dans l'article 9 du même arrêté, les mots « et l'article *8bis*, § 1^{er}, » sont insérés après les mots « mentionnés à l'article 8, § 1^{er} ».

Art. 7. Dans l'article 12 du même arrêté, le premier alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Les montants mentionnés aux articles 6, 7, *7bis*, 8, *8bis*, 9, 10, 11 et *11bis*, sont exprimés à 100 % sur la base de l'indice pivot en application le 1^{er} janvier 2001. »

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2001.

Art. 9. Le Ministre flamand qui a l'Assistance aux Personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 juin 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,
M. VOGELS